

### 1. Firmen-/Stoff- und Zubereitungsbezeichnung

<u>Artikelbezeichnung:</u>	MASTER TRAY SEPERATOR ( Artikel siehe Anhang )
<u>Verwendungszweck:</u>	Isoliermittel im dentaltechnischen Bereich / Kunststoff-Gips
<u>Hersteller:</u>	YETI Dentalprodukte GmbH Industriestraße 3 D-78234 Engen
<u>Auskunft:</u>	Tel. ++49 7733-9410-0 Fax. ++49 7733-9410-22 ( Mo-Do.8.00-17.00, Fr.8.00-15.00 Uhr )
<u>Notrufnummer:</u>	Tel.: ++77 33 – 94 10-0      Telefax: ++(0)77 33 94 10-22 ( Mo-Do.8.00-17.00 / Fr.8.00-15.00 )

### 2. Mögliche Gefahren



R 21/22 Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.  
R 34 Ätzend

### 3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

Chemische Charakterisierung:

CAS Nummer(n):  
Statistische Waren-Nummer:  
EINECS-Nummer(n):

Gefährliche Inhaltsstoffe:	Natriumtetradecylsulfat
CAS-Nr.:	139-88-8
EINECS-Nr.	205-380-3
Anteil in %:	12 – 17
Einstufung:	R21, R22, R34



### 4. Erste –Hilfe-Maßnahmen :

Nach Einatmen:	Produkt ist nicht flüchtig.
Nach Hautkontakt:	Sofort abwaschen mit viel Wasser.
Bei Augenkontakt:	Bei Berührung mit den Augen 15 min gründlich mit viel Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.
Nach verschlucken:	Sofort Mund spülen und reichlich Wasser trinken. Kein Erbrechen herbeiführen, sofort Arzthilfe zuziehen.
Hinweise für den Arzt:	Keine speziellen Hinweise.

## 5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

Geeignete Löschmittel:	Wasser, CO <sup>2</sup> , Schaum, Trockenlöschmittel
Nicht zu verwenden:	Keine Daten vorhanden.

Besondere Gefährdungen durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:

## 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

### Personenschutzbezogene Vorsichtsmaßnahmen:

Werden nicht benötigt.

### Umweltschutzmaßnahmen:

Nicht in Abwasser, Kanalisation, Erdreich oder Gewässer gelangen lassen.

### Verfahren zur Aufnahme / Reinigung:

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Universalbinder) aufnehmen.

Kontaminiertes Material entsorgen.

### Sonstige Hinweise:

Rutschgefahr

## 7. Handhabung und Lagerung

### Handhabung:

#### Hinweise zum sicheren Umgang:

Behälter dicht geschlossen halten

#### Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:

Nicht zutreffend

### Lagerung:

Lagerung bei Raumtemperatur

## 8. Expositionsbegrenzung und persönliche Schutzausrüstung

Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:

<u>CAS-Nr.</u>	<u>Bezeichnung:</u>	<u>Wert</u>	<u>Einheit</u>
----------------	---------------------	-------------	----------------

Nicht zutreffend

Persönliche Schutzausrüstung :

Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:

Während der Arbeit nicht essen oder trinken

Atenschutz:

Nicht erforderlich

Handschutz:

Chemikalienbeständige Schutzhandschuhe

Handschuhmaterial:

Durchbruchzeit > 30 min.: z.B. Handschuhe aus Nitrilkautschuk ( mind. 0,4mm). Beachten Sie die Angaben der Handschuhhersteller insbesondere zu Mindestdurchbruchzeiten.

Augenschutz:

Dichtschließende Schutzbrille mit Seitenschutz

Körperschutz:

Nicht erforderlich.

## 9. Physikalische und chemische Eigenschaften

Form: viskose Flüssigkeit

Farbe: farblos

Geruch: charakteristisch, fruchtig

Sicherheitsrelevante Daten:

Siedepunkt/ -bereich: ab 100°C

Selbstentzündlichkeit: Produkt ist nicht selbst entzündlich

Flammpunkt: >100°C

Explosionsgefahr: Produkt kann keine explosionsfähigen Dampf/Gasgemische bilden

Dampfdruck:bei 20°C nicht bestimmt

Dichte: ca. 1,02 g/cm<sup>3</sup> bei 20°C

Löslichkeit in Wasser: mit Wasser unbegrenzt mischbar

pH-Wert: ca. 9,5

## 10. Stabilität und Reaktivität

Thermische Zersetzung / Zu vermeidende Bedingungen:

Starkes Erhitzen.

Zu vermeidende Stoffe:

Starke Säuren, starke Oxidationsmittel

Gefährliche Zersetzungsprodukte:

Kohlendioxid, Kohlenmonoxid, Schwefeldioxid

### 11. Angaben zur Toxikologie

Akute Toxizität:

Keine Daten vorhanden

Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte

Keine Daten vorhanden

Primäre Reizwirkung:

An der Haut:

Ätzend

Am Auge:

Ätzend

Auf die Atmungsorgane:

Keine Daten vorhanden

Sensibilisierung:

Keine Daten vorhanden

### 12. Angaben zur Ökologie

Angaben zur Elimination:

Wird schnell abgebaut

Verhalten in Umweltkompartimenten:

Keine Daten vorhanden

Ökotoxische Wirkung:

Keine Daten vorhanden

Bakterientoxizität:

Keine Daten vorhanden

Allgemeine Hinweise:

Nicht in Oberflächengewässer gelangen lassen

### 13. Hinweise zur Entsorgung

Entsorgung / Abfall (Produkt):

Das Produkt darf nur von einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen beseitigt werden.

#### 14. Angaben zum Transport

##### Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend / Inland)

ADR/RID-GGVS/E Klasse: 3  
Kemlerzahl:  
Verpackungsgruppe: II  
UN-Nummer: 1993  
Bezeichnung des Gutes: Ätzender,basischer,organischer,Stoff,n.a.g,(Pentan)

##### Seeschifftransport IMDG/GGVSee:

IMDG/GGVSee-Klasse: 3  
Verpackungsgruppe: II  
UN-Nummer: 1993  
EMS-Nummer: F-E, S-E  
Marine pollutant  
Proper Shipping Name: corrosive,liquid,basic,organic,n.o.s.(Pentan)

##### Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:

ICAO/IATA-Klasse: 3  
Verpackungsgruppe: II  
UN/ID-Nummer: 1993  
Richtiger technischer Name : corrosive,liquid,basic,organic,n.o.s.(contains,Sodiumtetradecylsulfate)  
Verpackungsvorschrift: 305 / 5L

#### 15. Rechtsvorschriften

##### Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/ GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

##### Kennbuchstaben und Gefahrenbezeichnung:



C, Ätzend

##### R-Sätze:

R 21/22 Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.  
R 34 Ätzend

##### S-Sätze:

S 24/25 Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden  
S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren  
S 28 Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen  
S 37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen  
S 45 Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen)

##### Wassergefährdungsklasse:

WGK 1 (Selbsteinstufung) Schwach Wasser gefährdend

## 16. Sonstige Angaben

### Wortlaut der R-Sätze unter 2 und 3

R 21/22 Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken  
R 34 Ätzend

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen unserem gegenwärtigen Wissensstand und genügen der nationalen sowie EG-Gesetzgebung. Die angegebenen Arbeitsbedingungen des Benutzers entziehen sich unser Kenntnis und Kontrolle. Das Produkt darf ohne schriftliche Genehmigung keinem anderen, als dem in Abschnitt 1 genannten Verwendungszweck zugeführt werden. Der Benutzer ist für die Einhaltung aller notwendigen gesetzlichen Bestimmungen verantwortlich.

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt beschreiben die Sicherheitsanforderungen unseres Produktes, stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

Anhang: 920-2000

# Safety Data Sheet

according to 1907 / 2006 / EC, Article 31

## MASTER TRAY SEPERATOR

### 1. Identification of the Substance/Preparation and of the Company/Undertaking

#### 1.1 Identification of the Substance/Preparation

**SEPERATOR** Isolating / Separating liquid  
article no. 920-2000

#### 1.2 Company Identification

YETI DENTALPRODUKTE GMBH  
Industriestr. 3, 78234 Engen, Germany  
Tel.: 0049 - 7733 / 9410-0 Fax.: 0049 - 7733 / 9410-22

### 3. Hazards Identifications

R21/22	harmful if contact is made with skin and swallow
R34	produced chemical burn

### 3. Composition / Information on Ingredients

CAS: 139-88-8 Sodium tetra decansulphate Einecs: 205-380-3 C; R21/22-34 12-17%

### 4. First-Aid Measures

After inhalation provide fresh air. If skin gets in contact with the product rinse off with water and soap, take off soiled clothes. If eyes get in contact with the product rinse with plenty of water and consult ophthalmologist. After swallowing rinse mouth with water - do not induce vomiting - consult a doctor immediately.

### 5. Fire-Fighting Measures

Suitable extinguishing agents: Fogging water, dry chemical fire extinguisher, foam, carbo dioxide.  
Protective equipment: In case of massive smoke emission use breathing apparatus independent of surrounding air.

### 6. Accidental Release Measures

Do not discharge into the drains/surface waters/groundwater. To take measures referring people it does'nt necessary. Absorb with liquid soaking material and dispose according to local current regulations. If necessary consult local authorities.  
Attention slip hazard.

### 7. Handling and Storage

#### 7.1 Handling:

Ensure a good ventilation of the room and working place.

#### 7.2 Storage :

Keep container / bottle closed. Store and transport dry and cool at room temperature.

## 8. Exposure Controls / Personal Protection

General precautions for safety and hygiene. Wash hands after work and before eating. Keep away from food and beverage. Do not smoke, eat or drink during work. Avoid contact with skin (Latex or appropriate safety gloves). Eye protection (Safety goggles with lateral protection).

## 9. Physical and Chemical Properties

Appearance:	liquid	
Colour:	colourless	
Odour:	characteristic, lightly pungent	
Density :	approx. 1,1 g / cm <sup>3</sup> at 20°C	
Solubility:	water soluble	
Boiling point:	>100°C	
Spontaneous ignition:	the product is not self-igniting	no
Flash point:	>240°C	
Explosion risk:	the product does not constitute an explosion risk	
PH value	approx. 6,5	

## 10. Stability and Reactivity:

Dangerous reactions not expected if stored and handled properly. Avoid heat, flames and sparks. Avoid strong heating, strong acids and strong oxidizer and also dangerous product of decomposition (carbon dioxide, carbon monoxide, sulfur dioxide)

## 11. Toxicological Information:

Any contact with eyes, skin or mucous membranes can cause reddening and irritation(caustic). Inhalation of gases can cause irritation on the respiratory tract. No toxicological data (relevant LD/LC50) are available.

## 12. Ecological Information:

Do not pour into sewerage system.  
Declaration at eliminatin: quickly removed

## 13. Disposal Considerations:

Disposal according to local current regulations of responsible disposal authorities..



#### 14. Transport Information:

ADR/RID-GGVS/E-class	3
Kemler value	
Packaging group	II
UN-No.	1993
Discription	corrosive liquid, basic, organic, n.o.s.

---

IMDG/GGVsea Class	3
Packaging group	II
UN-No.	1993
EMS-No.	F-E, S-E
Marine pollutant	
Comments:	Flashpoint -35°C
Discription	corrosive liquid, basic, organic, n.o.s.

---

ICAO/IATA class	3
Packaging group	II
UN/ID No.	1993
Discription	corrosive liquid, basic, organic, n.o.s.
Packaging order:	305 / 5L

#### 15. Regulatory Information:

Identification according to EC guideline / dangerous goods regulation

R-Records:

R21/22 harmful if contact is made with skin and swallow

R34 Chemical burn

S-Records:

S24/25 Avoid contact with skin and eyes

S26 If eyes get in contact with the product rinse eyes / contact a doctor!

S28 If skin get in cotnact with the product rinse with plenty water and soap

S37/39 Wear appropriate protective gloves and safety goggles

Water risk class 1 / self-classification

#### 16. Other Information:

This information is based on the latest level of our knowledge. However, it does not represent a guarantee of warranted properties and does not constitute a contractual legal relationship. Existing laws an regulations are considering by the recipients of the products by own responsibility.

Customs-No. 34029010

# Fiche technique de sécurité - CE

Établie conformément aux directives 1907 / 2006 / EC, Article 31

## **920-2000 SEPERATOR**

### 1. Désignation des matières premières, de la préparation et du fabriquant

#### 1.1 Désignation des matières premières ou de la préparation

**SEPERATOR** Isolant 100 ml 920-2000

#### 1.2 Désignation du fabriquant

YETI DENTALPRODUKTE GMBH  
Industriestr. 3, D-78234 Engen, Tel.: 07733 / 9410-0

### 2. Dangers éventuels

Provoque des irritations cutanées, corif , risque de glissement.

### 3. Composition / Indications des composants

Mélange de natrium tetradecyl sulfate, diéthylène glycol éthylether, glyérine

### 4. Mesures de premiers secours

En cas d'inhalation: respirer de l'air frais – bien aérer

Contact cutané: laver à l'eau et au savon, ôter immédiatement les vêtements souillés.

Contact avec les yeux: Bien rincer l'oeil ouvert sous l'eau courante et consulter un médecin.

### 5. Mesures contre les incendies

Produits extincteurs adéquats: nébulisation d'eau, dioxyde de carbone.

### 6. Mesures en cas de dégagement involontaire

Recueillir avec un agent liant liquide et récupérer selon les normes prescrites.

### 7. Manipulation et stockage

#### 7.1 Manipulation:

Assurer une bonne aération du lieu de travail.

#### 7.2 Stockage:

Tenir au sec à température basse. Bien fermer les flacons.

8. Limitation de l'exposition et protections de sécurité corporelles

Mesures de sécurité et d'hygiène générales:  
Laver les mains après le travail et avant les repas.  
Ne pas manger, boire et fumer pendant le travail  
Eviter tout contact avec les yeux ou la peau.

9. Propriétés physiques et chimiques

Etat d'agrégation: liquide  
Couleur: transparent  
Odeur: légèrement âcre  
Densité: env. 1,1 g / cm<sup>3</sup>  
Solubilité dans l'eau: soluble

10. Stabilité et réactivité

Pas de réactions dangereuses connues si le produit est stocké et utilisé de façon adéquate.

11. Indications toxicologiques

Le contact avec les yeux, la peau et les muqueuses provoque des irritations.  
L'inhalation des dégagements provoque des irritations des voies respiratoires.

12. Indications écologiques

Ne pas verser dans les eaux d'évacuation.

13. Recommandations d'évacuation

Respecter les prescriptions locales et remettre les déchets à une centrale de combustion spécialisée.

14. Indications de transport

GGVS / GGVE 3 Chiffre 5 b  
ADR / RID 3 Chiffre 3-05  
Numéro UN 1993  
Classe de dangers de risques: 33

15. Prescriptions

Caractérisation selon les prescriptions de la CE:  
Symbole flamme facilement inflammable  
CE / R: 11Facilement inflammable

16. Indications supplémentaires

Ces indications décrivent exclusivement les conditions nécessaires de sécurité propres à ce produit et se basent sur le niveau actuel de nos connaissances.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo la direttiva della Commissione 1907 / 2006 / EC, Article 31

## MASTER TRAY SEPERATOR

### 1. Elementi identificativi della sostanza o del preparato e della società/impresa produttrice

1.1 Elementi identificatori della sostanza o del preparato

**SEPERATOR** Isolante 100 ml 920-2000

1.2 Elementi identificatori della società/impresa

YETI DENTALPRODUKTE GMBH

Industriestr. 3, 78234 Engen, Germania

Tel.: 0049 - 7733 / 9410-11

### 3. Indicazioni dei pericoli

R21/22 Dannoso per la salute se viene in contatto con la pelle, o ingoiamento.

**R34 corrosivo**

### 2. Composizione/informazioni sugli ingredienti

Nome:	CAS-Nr.	Einecs-Nr.	Kennz.	R-frasi	Gew.%
Natriumtetradecylsulfat	139-88-8	205-380-3	C	21/22-34	12-17

### 4. Misure di pronto soccorso

- Dopo una possibile respirazione provvedere per aria fresca.
- Da un contatto con la pelle lavare con acqua e sapone.
- Abbigliamento abbeverato o bagnato col prodotto è subito da svestire.
- Da un contatto con gli occhi sciacquare bene con acqua freddo corrente e consultare il medico o l'infermeria esibendo la scheda presente.

### 5. Misure antincendio

Estintori adatti: estintore a schiuma, estintore a polvere, Kohlendioxyd, nebbia d'aqua. Portare una maschera di sicurezza se si sviluppa fumo.

### 6. Misure in caso di fuoriuscita accidentale

Accogliere con materiale allacciando il liquido ed eliminare seguendo la normativa vigente. Attenzione, scivoloso.

### 7. Manipolazione e stoccaggio

7.1 Manipolazione:

Provvedere una buona aereazione del ambiente ed il posto di lavoro. Tenere lontano da mezzi d'accensione, faviille o fiamma aperta.

7.2 Stoccaggio:

Stoccaggiando o trasportando il materiale freddo e asciutto. Tenere ben chiuso il contenitore.

## 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

Generali misure di protezione e igiene:

- Dalla terminazione del lavoro e primo di mangiare lavare bene i mani.
- Dalla lavorazione non mangiare, bere o fumare.
- Evitare un contatto con gli occhi o con la pelle.
- Non respirare i vapori.
- Portare guanti di sicurezza e occhiali di sicurezza

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

Aspetto/Stato fisico:	liquido
Colore:	incolore trasparente
Odore:	leggermente pungente
Densità relativa:	ca. 1,1g / cm <sup>3</sup>
Idrosolubilità:	solubile
Punto di ebollizione:	da 100°
Autoflammabile:	no
Pericolo di esplosione:	non si sviluppano gas
Valore PH	ca. 6,5

## 10. Stabilità e reattività:

Da una manipolazione e un stoccaggio secondo le norme non sono ammessa finora alcune reazioni pericolosi.

Evitare un riscaldamento troppo forte, acidi forti e ossidanti (biossido di carbonio, monossido di carbonio, biossido di zolfo)

## 11. Informazioni tossicologiche:

Un contatto con gli occhi, pelle e membrana mucosa arecchi degli eccitamenti e arrossamenti.

La respirazione dei vapori può creare irritazioni.

Valore tossico LD/LC50

## 12. Informazioni ecologiche:

Non eliminare dalla acqua di scarico

## 13. Considerazioni sullo smaltimento:

Seguire la normativa vigente. Imballaggio: vetro / carta / cartone / plastica

## 14. Informazioni sul trasporto:

ADR/RID-GGVS/E-classe	3
Valore Kemler:	
Gruppo di imballaggio	II
UN No	1993
Nome	sostanza liquida, basica, organica e corrosiva.
<hr/>	
IMDG/GGVSee Klasse	3
Verpackungsgruppe	II
UN No	1993
EMS No	F-E, S-E
Marine pollutant	
Comments:	Flashpoint -35°C
Nome tecnico	corrosive liquid, basic, organic, n.o.s.
<hr/>	
ICAO/IATA Classe	3
Gruppo di imballaggio	II
UN/ID No.	1993

richtiger tech. Name  
Packaging order:

liquido corrosivo, alcalino, organico.  
305 / 5L

**15. Informazioni sulla regolamentazione:**

Secondo le normative della EG/GefStoffV

Indicazione del pericolo: C, corrosivo

R-frasi: R21/22 dannoso per la salute se viene in contatto con la pelle o dopo l'ingoiamento.  
R34 corrosivo

S-frasi: S24/25 Evitare contatto con occhi e pelle.

S26 dopo il contatto con gli occhi, sciacquare bene con acqua e consultare medico.

S28 dopo contatto con la pelle, sciacquare bene con acqua e sapone.

S37/39 portare guanti di sicurezza e occhiali da sicurezza.

**16. Altre informazioni:**

Siamo intenzionati di ben spiegare i ns. prodotti e la loro eventuale pericolosità con la scheda presente corrispondente al nostro stato di sapienza e conoscenza. Non diamo comunque con la presente una assicurazione o garanzia delle proprietà. Inoltre non assicuriamo ne la completezza della presente scheda ne la mancanza dei eventuali errori.

Customno. 34029010

Anhang: 920-2000